

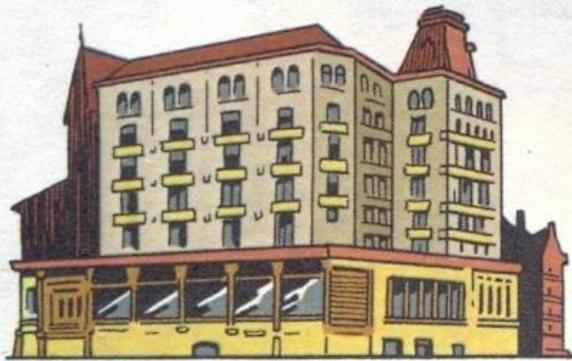
La double phrase suivante est grammaticalement intéressant : « *Ik zal je (jullie) zeggen waarom ik jullie nodig heb* » (« *Je vais vous dire pourquoi j'ai besoin de vous* »).

L'auxiliaire du **FUTUR** « simple » est l'infinitif « **ZULLEN** », donnant un singulier « **ZAL** ». Pour être moins dérouté par la construction du futur simple en néerlandais, il est peut-être plus simple de le comparer au « *futur proche* » français et de remplacer les formes de « **ZULLEN** » par celles de « **ALLER** ».

Au **FUTUR**, il y a, dans la phrase principale, **REJET** de l'autre forme verbale (« *zeggen* ») à la fin de la phrase, derrière le complément (« *je* »), et à l'INFINITIF. Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse en couleurs :

<https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>

ROBERT EN BERTRAND NEMEN HET VOORSTEL VAN LADY SHIREHAMP AAN. DEZE ZENDT HEN EERST NAAR KAPPER EN KLEERMAKER WAARNA ZIJ NIEUWSSIERIG IN HET HOTEL HUN OPWACHTING GAAN MAKEN.



Bent u werkelijk van zins die onbekenden in dienst te nemen, Lady Shirehamp?



Yes, Mathilde... Natuurlijk! Zeg aan James dat ik hem deze avond niet meer nodig heb!



Wonderfull! Prachtig! jullie zien er schitterend uit!



I will tell you... Ik zal je zeggen waarom ik jullie nodig heb!



James, je gaat toch niet dulden dat de lady die twee landlopers in dienst neemt!

Ik ben maar ruudelijk in dienst! De lady beslist, Mathilde!